



Asamblea General

Distr. limitada
26 de julio de 2013
Español
Original: inglés

Comisión de Derecho Internacional

65° período de sesiones

Ginebra, 6 de mayo a 7 de junio y 8 de julio a 9 de agosto de 2013

Proyecto de informe de la Comisión de Derecho Internacional sobre la labor realizada en su 65° período de sesiones

Relator: Sr. Mathias Forteau

Capítulo XII Otras decisiones y conclusiones de la Comisión

Índice

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
A. Programa, procedimientos y métodos de trabajo de la Comisión y su documentación	1	
1. Inclusión de nuevos temas en el programa de trabajo de la Comisión	1	
D. Cooperación con otros organismos	2–7	
E. Representación en el sexagésimo octavo período de sesiones de la Asamblea General	8–9	
F. Conferencia en memoria de Gilberto Amado	10	
G. Seminario de Derecho Internacional	11–24	

A. Programa, procedimientos y métodos de trabajo de la Comisión y su documentación

1. Inclusión de nuevos temas en el programa de trabajo de la Comisión

1. En su 3171ª sesión, celebrada el 28 de mayo de 2013, la Comisión decidió incluir en su programa de trabajo el tema "Protección del medio ambiente en relación con los conflictos armados" y nombrar Relatora Especial a la Sra. Marie G. Jacobsson.

...

D. Cooperación con otros organismos

2. En su 3182ª sesión, celebrada el 18 de julio de 2013, el Magistrado Peter Tomka, Presidente de la Corte Internacional de Justicia, hizo uso de la palabra e informó a la Comisión de las actividades judiciales actuales de la Corte¹, haciendo hincapié en los esfuerzos recientemente desplegados para fomentar la aceptación de la jurisdicción obligatoria de la Corte, de conformidad con lo dispuesto en su Estatuto. A continuación hubo un intercambio de opiniones.

3. La Organización Consultiva Jurídica Asiática-Africana (AALCO) estuvo representada en el actual período de sesiones de la Comisión por su Secretario General, Sr. Rahmat Bin Mohamad, quien hizo uso de la palabra ante la Comisión en su 3176ª sesión, celebrada el 9 de julio de 2013². El orador se centró en las opiniones de los Estados miembros de la AALCO, sobre la base de las declaraciones realizadas en otros foros internacionales, acerca de tres temas del programa de la Comisión, a saber: "Inmunidad de jurisdicción penal extranjera de los funcionarios del Estado", "Protección de las personas en casos de desastre" y "La formación y la prueba del derecho internacional consuetudinario".

4. El Comité Europeo de Cooperación Jurídica y el Comité de Asesores Jurídicos sobre Derecho Internacional Público (CAHDI) del Consejo de Europa estuvieron representados en el actual período de sesiones de la Comisión por la Presidenta del CAHDI, Sra. Liesbeth Lijnzaad, y la Jefa interina de la División de Derecho Internacional Público del Consejo de Europa, Sra. Christina Olsen, quienes hicieron uso de la palabra ante la Comisión en su 3177ª sesión, celebrada el 10 de julio de 2013³. Las oradoras centraron sus intervenciones en las actividades actuales del CAHDI respecto de diversas cuestiones jurídicas, así como en las del Consejo de Europa. A continuación hubo un intercambio de opiniones.

5. El Comité Jurídico Interamericano estuvo representado en el actual período de sesiones de la Comisión por el Sr. Miguel Pichardo Olivier, quien hizo uso de la palabra ante la Comisión en su 3180ª sesión, celebrada el 16 de julio de 2013⁴. El orador presentó un panorama general de las actividades del Comité recogidas en su informe anual y de las previstas para 2013. Tras la intervención, hubo un intercambio de opiniones.

6. La Comisión de Derecho Internacional de la Unión Africana estuvo representada en el actual período de sesiones de la Comisión por su Presidente, Sr. Adelarus Kilangi, quien hizo uso de la palabra ante la Comisión en su ... sesión, celebrada el ... de julio de 2013⁵. El

¹ La declaración se recoge en el acta resumida de esa sesión.

² *Ibid.*

³ *Ibid.*

⁴ *Ibid.*

⁵ *Ibid.*

orador ofreció una visión general de las actividades de la Comisión de Derecho Internacional de la Unión Africana. A continuación hubo un intercambio de opiniones.

7. El 16 de julio de 2013 tuvo lugar un intercambio de opiniones informal entre miembros de la Comisión y del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) sobre temas de interés mutuo. Se ofreció un panorama general de las actividades de la División Jurídica del CICR, del Tratado sobre el Comercio de Armas y su objetivo humanitario, de los temas del programa de trabajo de la Comisión y del tema "La formación y la prueba del derecho internacional consuetudinario"⁶. A continuación hubo un intercambio de opiniones.

E. Representación en el sexagésimo octavo período de sesiones de la Asamblea General

8. La Comisión decidió que su Presidente, Sr. Bernd H. Niehaus, la representase en el sexagésimo octavo período de sesiones de la Asamblea General.

9. Habida cuenta de que el debate en la Sexta Comisión del tema "Las reservas a los tratados" se había pospuesto al sexagésimo octavo período de sesiones de la Asamblea General, la Comisión reiteró el deseo expresado en el período de sesiones anterior (2012) de que la Sexta Comisión invitase al ex Relator Especial del tema, Sr. Alain Pellet, a asistir a las deliberaciones que se celebren en la Sexta Comisión sobre el capítulo relacionado con ese tema del informe de la Comisión correspondiente a 2011⁷.

F. Conferencia en memoria de Gilberto Amado

10. El 17 de julio de 2013, los miembros de la Comisión, los participantes en el Seminario de Derecho Internacional y otros expertos en derecho internacional asistieron a la Conferencia en memoria de Gilberto Amado que pronunció el Profesor Paulo Borba Casella, titulada "Tendencias contemporáneas en relación con la *opinio juris* y pruebas sustanciales del derecho internacional consuetudinario".

G. Seminario de Derecho Internacional

11. De conformidad con la resolución 67/92 de la Asamblea General, el 49º período de sesiones del Seminario de Derecho Internacional se celebró en el Palacio de las Naciones, del 8 al 26 de julio de 2013, durante el actual período de sesiones de la Comisión. El Seminario está dirigido a estudiantes de cursos avanzados que se especializan en derecho internacional y a jóvenes del mundo académico, diplomático o funcional.

12. Asistieron al período de sesiones 21 participantes de diferentes nacionalidades de todas las regiones del mundo⁸. Los participantes en el Seminario asistieron a las sesiones

⁶ El Sr. Laurent Colassis, Jefe Adjunto de la División Jurídica del CICR, presentó un panorama general de la labor llevada a cabo por la División Jurídica del CICR, y la Sra. Nathalie Weizmann, Asesora Jurídica de la Unidad de Armas del CICR, hizo una presentación del Tratado sobre el Comercio de Armas y su objetivo humanitario. El Sr. S. D. Murphy hizo una exposición general de los temas del programa de trabajo de la Comisión, y el Sr. M. Wood hizo una presentación sobre el tema "La formación y la prueba del derecho internacional consuetudinario".

⁷ Véase *Documentos Oficiales de la Asamblea General, sexagésimo sexto período de sesiones, Suplemento N° 10, A/66/10* (cap. IV) y *A/66/10/Add.1*.

⁸ Las siguientes personas participaron en el Seminario: Sr. Hatem Alabd (Egipto), Sra. Makiko Asami (Japón), Sr. Jonas Attenhofer (Suiza), Sra. Danai Azaria (Grecia), Sr. Eduardo Cagnoni (Argentina), Sr. Jorge Luis Cepero Aguilar (Cuba), Sr. Rasmané Congo (Burkina Faso), Sra. Fiona Devlin

plenarias de la Comisión y a conferencias organizadas especialmente para ellos, y participaron en grupos de trabajo sobre temas específicos.

13. Declaró abierto el Seminario el Presidente de la Comisión, Sr. Bernd Niehaus. El Sr. Markus Schmidt, Asesor Jurídico Superior de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra, se encargó de la administración, organización y dirección del Seminario. La coordinación científica del Seminario estuvo a cargo de la Universidad de Ginebra. Desempeñó las funciones de coordinador el Sr. Vittorio Mainetti, experto en derecho internacional de la Universidad de Ginebra, con la ayuda del Sr. Martin Denis, Asistente Jurídico.

14. Los miembros de la Comisión que figuran a continuación pronunciaron las conferencias siguientes: Sr. Ernest Petrič: "La labor de la Comisión de Derecho Internacional"; Sr. Georg Nolte: "Los acuerdos ulteriores y la práctica ulterior en relación con la interpretación de los tratados"; Sra. Concepción Escobar Hernández: "Inmunidad de jurisdicción penal extranjera de los funcionarios del Estado"; Sr. Dire Tladi: "La Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar y la interpretación de los tratados: el recurso a la práctica ulterior y los acuerdos ulteriores para solucionar las controversias relativas al uso sostenible de la biodiversidad marina"; Sr. Michael Wood: "La formación y la prueba del derecho internacional consuetudinario"; Sr. Sean D. Murphy: "La selección de temas nuevos para la Comisión de Derecho Internacional: forma y fondo"; Sr. Mathias Forteau: "Trato justo y equitativo en el derecho internacional en materia de inversiones", y Sr. Shinya Murase: "La elaboración de legislación internacional para la protección del medio ambiente a escala mundial".

15. La Sra. Iris Müller, Asesora Jurídica del Comité Internacional de la Cruz Roja, también pronunció una conferencia, titulada "El derecho internacional humanitario consuetudinario".

16. Los participantes en el Seminario asistieron a un curso especial extramuros organizado por la Universidad de Ginebra sobre el tema: "La protección del medio ambiente en relación con los conflictos armados". Durante el curso, la Sra. Marie Jacobsson, miembro de la Comisión y Relatora Especial del tema, debatió la materia con los Profesores Marco Sassoli, Robert Kolb y Makane Mbengue, de la Universidad de Ginebra; la Dra. Mara Tignino, Investigadora Superior de la Universidad de Ginebra; la Sra. Marie-Louise Tougas, del CICR; la Sra. Karen Hulme, Profesora titular de la Universidad de Essex; la Sra. Britta Sjostedt, Investigadora de la Universidad de Lund, y el Sr. David Jensen, Jefe del programa del PNUMA de cooperación medioambiental para la consolidación de la paz.

17. Los participantes en el Seminario también asistieron a la conferencia en memoria de Gilberto Amado, celebrada el 17 de julio de 2013, al término de la cual hubo una recepción ofrecida por el Brasil.

18. Los participantes en el Seminario tuvieron la oportunidad de familiarizarse con la labor de otras organizaciones internacionales con sede en Ginebra. Se organizó una visita a

(Irlanda), Sra. Athikarn Dilogwathana (Tailandia), Sra. Alicia Gauto Vázquez (Paraguay), Sra. Hyun Jung Kim (Corea del Sur), Sra. Pamela López-Ruiz Montes (Perú), Sr. Brian McGarry (Estados Unidos de América), Sra. Ha Thi Ngoc Nguyen (Viet Nam), Sra. Siham Sebbar (Marruecos), Sr. Edgardo Sobenes Obregon (Nicaragua), Sra. Sarala Subramaniam (Singapur), Sr. Alexey Nikolayevich Trofimenkov (Federación de Rusia), Sr. Zoilo Velasco (Filipinas), Sr. Mawuse Vormawor (Ghana) y Sra. Olga Voronovich (Belarús). El Comité de Selección, presidido por el Sr. Marco Sassoli, Profesor y Director del Departamento de Derecho Internacional Público de la Universidad de Ginebra, se reunió el 22 de abril de 2013 en el Palacio de las Naciones y seleccionó a 24 candidatos de entre 86 solicitudes de participación. En el último momento, 3 de los candidatos seleccionados no pudieron asistir al Seminario.

la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT), y el Sr. Alexander Beck, Asesor Jurídico Superior de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), hizo una presentación.

19. En el Seminario se organizaron tres grupos de trabajo sobre "Los acuerdos ulteriores y la práctica ulterior en relación con la interpretación de los tratados", "La protección de las personas en casos de desastre" y "La inmunidad de jurisdicción penal extranjera de los funcionarios del Estado". Cada uno de los participantes en el Seminario fueron asignados a uno de los grupos. Tres miembros de la Comisión, la Sra. Concepción Escobar Hernández, el Sr. Georg Nolte y el Sr. Eduardo Valencia Ospina, supervisaron y ofrecieron orientación especializada a los grupos de trabajo. Cada grupo preparó un informe y presentó sus conclusiones al Seminario en una sesión especial. Los informes fueron recopilados y se distribuyeron a todos los participantes, así como a los miembros de la Comisión.

20. La República y Cantón de Ginebra ofreció a los participantes una visita guiada del Ayuntamiento y la Sala Alabama.

21. El Sr. Bernd Niehaus, Presidente de la Comisión, el Sr. Markus Schmidt, Director del Seminario, y la Sra. Pamela López-Ruiz Montes (Perú), en nombre de los participantes en él, hicieron uso de la palabra ante la Comisión y los participantes en la ceremonia de clausura del Seminario. Todos los participantes recibieron un certificado de asistencia al 49º período de sesiones del Seminario.

22. La Comisión tomó nota con especial reconocimiento de que, desde 2010, los Gobiernos de la Argentina, Austria, China, Finlandia, la India, Irlanda, México, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Suecia y Suiza habían hecho contribuciones voluntarias al Fondo Fiduciario de las Naciones Unidas para el Seminario de Derecho Internacional. La situación financiera del Fondo permitía conceder un número suficiente de becas a candidatos de mérito, especialmente procedentes de países en desarrollo, a fin de lograr una distribución geográfica adecuada entre los participantes. Este año se concedieron becas de viaje y dietas a 15 candidatos.

23. Desde 1965, han asistido al Seminario 1.115 participantes de 170 nacionalidades. De ellos, 684 han recibido becas.

24. La Comisión destaca la importancia que concede al Seminario, que permite a juristas jóvenes, especialmente de países en desarrollo, familiarizarse con la labor de la Comisión y con las actividades de las numerosas organizaciones internacionales que tienen su sede en Ginebra. La Comisión recomienda a la Asamblea General que haga un nuevo llamamiento a los Estados para que aporten contribuciones voluntarias a fin de que la celebración del Seminario en 2014 cuente con la más amplia participación posible, teniendo en cuenta en particular que se trata de su 50º aniversario.